



Κ Α Ι Η Μ Ε Ρ Α Ι .
Οὔσαι πιερίθημι ἄλοιδ' ἥσι κλεῖδ' ὄσαι,
Δευτε δ' ἔννεπετε σφέτερον πατέρ'

ἕμνειδ' ὄσαι,
ὄντε διὰ βροτῶν ἄνδρες ὁμῶς ἀφατοῖτε φατοῖτε,
ῥῆκ' ἔ' ἀρῆκ' ἔ' τε. Διὸς μέγαλοιο ἔκκτι.
ῥῆα μὲν γὰρ βρίαα, ῥῆα δὲ βρίαόντα χαλέπηα,
ῥῆα δ' ἀρικηλου μινυθα, καὶ ἄδκλου ἀίξια,

Sixième rencontre Sammelband

15 et 16 Juin 2023

Judi 15 juin, Bibliothèque de l'Arsenal 1 Rue de Sully, 75004 Paris'

Vendredi 16 Juin, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines,
bâtiment Vauban (salle mezzanine)
47 boulevard Vauban, 78280 Guyancourt

χετλικ, οὔτιε τήνε φιλῆ βροδε, ἀλλ' ὕ' ἀνάγ'

En raison des mesures de sécurité en place, si vous souhaitez assister aux séances à la Bibliothèque de l'Arsenal, merci d'annoncer votre présence au plus tard le mardi 13 juin en envoyant un message à cette adresse : sammelband15.16@gmail.com. N'oubliez pas de vous munir d'une pièce d'identité. Pour plus d'informations, k.v.m.plaveant@uvsq.nl

Thursday 15 June

Bibliothèque de l'Arsenal 1 Rue de Sully, 75004 Paris

9:30-12:00 **Hands-on session for the network members at Bibliothèque de l'Arsenal, with Nadine Ferey**

12:00-14:00 **Lunch for network members**

14:00-14:15 Welcome and introduction

14:15-15:15 **First session**

Christine Bénévent: **Les Sammelbände dans la bibliothèque enchaînée du collège de Sorbonne au XVI^e siècle: une enquête à partir du catalogue imprimé***

Rosa Gomes: **The Sammelbände of the Joanina Library of the University of Coimbra Consisting of Publications Printed in Lyon in the Sixteenth Century**

Questions

15:15-15:30 Short break

15:30-17:00 **Second Session**

Natasha Constantidinou: **Learning Greek with Sammelbaende**

Bart Jaski: **Learning Latin and Greek with Hubert van Buchell, or: Rope 'n roll: convolute clusters in a convolute collection**

Clémentine Sabouret: **Do You Speak Stambuch? The Multilingual Practice of the Album Amicorum as a Common Language Between Students in the Second Half of the Sixteenth Century**

Questions

Friday 16 June

Université de Versailles-Saint-Quentin, bâtiment Vauban (salle mezzanine)
47 boulevard Vauban, 78280 Guyancourt

10:00-11:00 First Session

Matthew Shaw: **Language and Queen's Sel. d. 81: Towards a Better Understanding of Miles Coverdale's *Goostly Psalmes and Spirituall Songes***

Alessia Giachery: **Un caso di studio dalla raccolta di Giacomo Contarini (1536-1595)**

Questions

11:00-11:15 Short break

11:15-12:30 Second Session

Giulia Ceccarelli: **Sixteenth-century Poems in *ottava rima* in Italy: The Sammelband *Rari.2.22* (Biblioteca Reale, Turin)**

Caroline Mogenet: **Between Sammelband and Publisher's Collection: The Case of the *Œuvres de Mademoiselle Des Jardins* by Gabriel Quinet (1664)**

Questions and conclusions

12:30-14:00 Lunch

14:00-15:30 **Business meeting for the network members**

* This presentation will be given in French/Italian, with a powerpoint presentation and a summary in English